

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



METALLURGICAL CORPORATION OF CHINA LTD. *

中國冶金科工股份有限公司

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份代號：1618)

海外監管公告

本公告並非中國冶金科工股份有限公司（「中冶」）二零零九年第三季度業績公告。本公告乃根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09(2)條之規定作出。

本公告為葫蘆島鋅業股份有限公司（「葫蘆島鋅業」）二零零九年第三季度未經審計業績公告。葫蘆島鋅業已於二零零九年十月三十日根據深圳證券交易所股票上市規則以中文向中華人民共和國（「中國」）公眾人士公佈二零零九年第三季度報告以及有關資料。該報告的英文翻譯是由中冶作摘錄及準備，僅供提供信息之用。

葫蘆島鋅業，一家在深圳證券交易所上市及根據中國法律成立的公司，乃中冶透過中冶其中一家二級附屬公司中冶葫蘆島有色金屬集團有限公司（現時由中冶持有其已發行股本的51.06%）擁有38.17%股權的三級附屬公司。葫蘆島鋅業二零零九年第三季度報告已於二零零九年十月三十日在深圳證券交易所指定網站上刊登。葫蘆島鋅業二零零九年第三季度未經審計業績乃按照中國公認會計準則編制。

承董事會命

中國冶金科工股份有限公司

劉本仁

董事長

北京，中國

二零零九年十月三十日

於本公告日期，本公司董事會包括兩位執行董事：王為民及沈鶴庭；兩位非執行董事：劉本仁及國文清；以及五位獨立非執行董事：蔣龍生、文克勤、劉力、陳永寬及張鈺明。

* 僅供識別

葫蘆島鋅業股份有限公司2009年第三季度季度報告全文

1 重要提示

- 1.1 本公司董事會、監事會及董事、監事、高級管理人員保證本報告所載資料不存在任何虛假記載、誤導性陳述或者重大遺漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性負個別及連帶責任。
- 1.2 公司第三季度財務報告未經會計師事務所審計。
- 1.3 公司負責人許健、主管會計工作負責人張俊廷及會計機構負責人陳紅姍聲明：保證季度報告中財務報告的真實、完整。

2 公司基本情況

2.1 主要會計數據及財務指標

單位：(人民幣)元

	2009.9.30	2008.12.31	增減幅度 (%)
總資產(元)	7,799,409,060.47	7,282,520,601.18	7.10%
歸屬於上市公司股東的 所有者權益(元)	1,734,299,266.54	1,726,047,953.17	0.48%
股本(股)	1,110,133,291.00	1,110,133,291.00	0.00%
歸屬於上市公司股東的 每股淨資產(元/股)	1.56	1.55	0.65%

	2009年7-9月	比上年 同期增減 (%)	2009年1-9月	比上年 同期增減 (%)
營業總收入(元)	1,304,389,786.82	-23.43%	3,265,801,922.50	-37.91%
歸屬於上市公司 股東的淨利潤(元)	54,843,386.04	155.22%	4,797,555.87	101.62%
經營活動產生的 現金流量淨額(元)	—	—	70,365,064.66	-13.21%
每股經營活動產生的 現金流量淨額(元/股)	—	—	0.06	-14.29%
基本每股收益(元/股)	0.049	154.44%	0.004	101.48%
稀釋每股收益(元/股)	0.049	154.44%	0.004	101.48%
淨資產收益率(%)	3.16%	7.28%	0.28%	12.56%
扣除非經常性損益後的 資產收益率(%)	3.22%	7.32%	-1.81%	15.24%

單位：(人民幣)元

非經常性損益項目	年初至 報告期末金額	附註
計入當期損益的政府補助， 但與公司正常經營業務密切相關， 符合國家政策規定、按照一定標準定額 或定量持續享受的政府補助除外	16,980,000.00	購買鋅精礦政府補助
債務重組損益	21,186,943.00	
除同公司正常經營業務相關的 有效套期保值業務外，持有交易性金融資產、 交易性金融負債產生的公允價值變動損益， 以及處置交易性金融資產、交易性金融負債 和可供出售金融資產取得的投資收益	243,618.11	
除上述各項之外的其他營業外收入和支出	-2,167,565.42	
合計	36,242,995.69	—

2.2 報告期末股東總人數及前十名無限售條件股東持股情況表

單位：股

報告期末股東總數(戶) 187,557

前十名無限售條件流通股股東持股情況

股東名稱(全稱)	期末持有無限售條件 流通股的數量	種類
中冶葫蘆島有色金屬集團有限公司	423,785,107	人民幣普通股
CITIGROUP GLOBAL MARKETS LIMITED	5,699,922	人民幣普通股
張少旺	3,119,888	人民幣普通股
新疆環科環保技術有限責任公司	2,635,709	人民幣普通股
鄧威	2,461,616	人民幣普通股
馮小龍	2,336,941	人民幣普通股
聯合礦業風險勘探有限公司	2,292,179	人民幣普通股
全國社保基金零零五組合	1,889,370	人民幣普通股
徐克信	1,841,000	人民幣普通股
趙顯會	1,830,558	人民幣普通股

3 重要事項

3.1 公司主要會計報表項目、財務指標大幅度變動的情況及原因

適用 不適用

1. 交易性金融資產本期比年初下降的主要原因是本期公司出售了持有的交易性金融資產。
2. 應收賬款上升的主要原因是：公司部分銷售貨物回款滯後。
3. 存貨上升的主要原因是：主要產品價格回升沖回了去年計提的存貨跌價準備及公司增加了庫存原料的儲備。
4. 可供出售金融資產上升的主要原因是：本公司持有中國平安的公允價值變動所致。

5. 工程物資下降的主要原因是：本期工程物資領用所致。
6. 應付票據下降的主要原因是：本期公司償還了應付票據所致。
7. 預收賬款上升的主要原因是：客戶預付的貨款增加所致。
8. 應交稅費下降的主要原因是：年初未抵扣增值稅本年實現稅金抵扣減少。
9. 其他應付款上升的主要原因是：應付母公司中冶葫蘆島有色金屬集團有限公司的往來款增加。
10. 長期借款下降的主要原因是：長期借款調整為一年內到期的非流動負債。
11. 遞延所得稅負債上升的主要原因是：由於可供出售金融資產的公允價值變動，相應調整的遞延所得稅負債。
12. 營業收入比上年同期下降的主要原因是：本期產品銷售價格比上年同期降低所致。
13. 營業成本比上年同期下降的主要原因是：由於本期出庫原材料價格降低及存貨跌價轉銷所致。
14. 營業稅金及附加比上年同期下降的主要原因是：原材料進項稅稅率由13%調整為17%，導致本期實現的增值稅降低所致。
15. 銷售費用比上年同期下降的主要原因是：本期發生的鐵路運費減少所致。
16. 資產減值損失比上年同期下降的主要原因是：本期轉銷的在產品及原材料的跌價沖減了主營業務成本，而未計入資產減值損失科目。
17. 投資收益比上年同期下降的主要原因是：上年同期減持了中國平安的股票。
18. 營業外收入比上年同期上升的主要原因是：本期債務重組收益的增加，及收到進口鋅精礦的補貼收入所致。

3.2 重大事項進展情況及其影響和解決方案的說明

適用 不適用

3.3 公司、股東及實際控制人承諾事項履行情況

適用 不適用

3.4 預測年初至下一報告期期末的累計淨利潤可能為虧損或者與上年同期相比發生大幅度變動的警示及原因說明

適用 不適用

業績預告情況

扭虧

	年初至 下一報告期 期末	上年同期	增減變動 (%)	
累計淨利潤的預計數 (萬元)	4,500.00	-98,076.00	增長	104.59
基本每股收益 (元/股)	0.04	-0.88	增長	104.55

- 業績預告的說明
1. 本次業績預告未經過註冊會計師預審計。
 2. 業績變動主要原因為公司鋅產品價格回升，公司已計提的存貨減值準備沖回。
 3. 具體數據將以公司2009年年度報告披露的數據為準。

3.5 其他需說明的重大事項

無

3.5.1 報告期接待調研、溝通、採訪等活動情況表

接待時間	接待地點	接待方式	接待對象	談論的主要內容及提供的資料
2009年07月08日	公司辦公室	實地調研	證券日報	公司生產經營情況
2009年07月15日	公司辦公室	電話溝通	申銀萬國證券 股份有限公司	公司生產經營情況
2009年08月06日	公司辦公室	實地調研	科斯摩爾投資 管理有限公司	公司生產經營情況

3.6 衍生品投資情況

適用 不適用

3.6.1 報告期末衍生品投資的持倉情況

適用 不適用

4 附錄

4.1 資產負債表

編制單位：葫蘆島鋅業股份有限公司

2009年09月30日

單位：(人民幣)元

項目	期末餘額		年初餘額	
	合併	母公司	合併	母公司
流動資產：				
貨幣資金	558,686,077.45	383,162,631.22	564,457,525.24	531,523,713.24
結算備付金				
拆出資金				
交易性金融資產			1,000,000.00	1,000,000.00
應收票據	19,305,293.33	19,305,293.33	22,623,697.89	22,623,697.89
應收賬款	112,274,495.01	363,108,363.30	50,131,403.33	407,775,342.56
預付款項	818,295,696.17	239,931,735.07	756,831,013.04	252,311,557.51
應收保費				
應收分保賬款				
應收分保合同準備金				
應收利息				
應收股利				
其他應收款	59,337,912.44	58,982,083.77	52,005,765.92	51,649,937.25
買入返售金融資產				
存貨	1,651,269,581.59	1,651,269,581.59	1,111,887,162.61	1,111,887,162.61
一年內到期的非流動資產				
其他流動資產				
流動資產合計	3,219,169,055.99	2,715,759,688.28	2,558,936,568.03	2,378,771,411.06

非流動資產：

發放貸款及墊款				
可供出售金融資產	9,683,700.00	9,683,700.00	5,078,690.00	5,078,690.00
持有至到期投資				
長期應收款				
長期股權投資	50,500,000.00	102,500,000.00	40,500,000.00	98,500,000.00
投資性房地產				
固定資產	2,474,335,162.47	2,474,335,162.47	2,625,284,101.60	2,625,275,550.60
在建工程	167,098,184.82	167,098,184.82	148,191,479.68	148,191,479.68
工程物資	144,520.04	144,520.04	3,381,881.33	3,381,881.33
固定資產清理				
生產性生物資產				
油氣資產				
無形資產	1,421,685,995.71	1,421,685,995.71	1,444,360,121.05	1,444,360,121.05
開發支出				
商譽				
長期待攤費用				
遞延所得稅資產	456,792,441.44	456,743,957.03	456,787,759.49	456,743,957.03
其他非流動資產				
非流動資產合計	4,580,240,004.48	4,632,191,520.07	4,723,584,033.15	4,781,531,679.69
資產總計	7,799,409,060.47	7,347,951,208.35	7,282,520,601.18	7,160,303,090.75

流動負債：

短期借款	2,694,423,044.66	2,694,423,044.66	2,646,920,790.87	2,646,920,790.87
向中央銀行借款				
吸收存款及同業存放				
拆入資金				
交易性金融負債				
應付票據	276,000,000.00	276,000,000.00	870,000,000.00	870,000,000.00
應付賬款	679,415,435.51	679,415,435.51	868,459,029.44	868,459,029.44
預收款項	184,125,725.66	105,371,217.58	57,282,006.47	53,281,963.85
賣出回購金融資產款				
應付手續費及佣金				
應付職工薪酬	91,034,868.87	91,034,868.87	102,570,533.81	102,570,533.81
應交稅費	19,339,638.76	23,845,573.63	-23,442,650.62	-23,397,226.95
應付利息				
應付股利				
其他應付款	1,161,078,500.14	801,245,626.49	409,417,443.85	323,218,829.52
應付分保賬款				
保險合同準備金				
代理買賣證券款				
代理承銷證券款				
一年內到期的非流動負債	833,595,000.00	833,595,000.00		
其他流動負債				
流動負債合計	5,939,012,213.60	5,504,930,766.74	4,931,207,153.82	4,841,053,920.54

非流動負債：

長期借款	61,000,000.00	61,000,000.00	553,000,000.00	553,000,000.00
應付債券				
長期應付款				
專項應付款				
預計負債				
遞延所得稅負債	2,351,866.75	2,351,866.75	1,200,614.25	1,200,614.25
其他非流動負債	38,463,633.24	38,463,633.24	39,042,340.76	39,042,340.76
非流動負債合計	101,815,499.99	101,815,499.99	593,242,955.01	593,242,955.01
負債合計	6,040,827,713.59	5,606,746,266.73	5,524,450,108.83	5,434,296,875.55

所有者權益(或股東權益)：

實收資本(或股本)	1,110,133,291.00	1,110,133,291.00	1,110,133,291.00	1,110,133,291.00
資本公積	586,353,614.37	586,353,614.37	582,899,856.87	582,899,856.87
減：庫存股				
專項儲備				
盈餘公積	371,807,964.38	371,807,964.38	371,807,964.38	371,807,964.38
一般風險準備				
未分配利潤	-333,995,603.21	-327,089,928.13	-338,793,159.08	-338,834,897.05
外幣報表折算差額				
歸屬於母公司				
所有者權益合計	1,734,299,266.54	1,741,204,941.62	1,726,047,953.17	1,726,006,215.20
少數股東權益	24,282,080.34		32,022,539.18	
所有者權益合計	1,758,581,346.88	1,741,204,941.62	1,758,070,492.35	1,726,006,215.20
負債和所有者權益總計	7,799,409,060.47	7,347,951,208.35	7,282,520,601.18	7,160,303,090.75

4.2 本報告期利潤表

編制單位：葫蘆島鋅業股份有限公司

2009年7-9月

單位：(人民幣)元

項目	合併	本期		上年同期	
		合併	母公司	合併	母公司
一. 營業總收入	1,304,389,786.82	1,301,238,249.23	1,703,493,334.34	1,703,493,334.34	1,703,493,334.34
其中：營業收入	1,304,389,786.82	1,301,238,249.23	1,703,493,334.34	1,703,493,334.34	1,703,493,334.34
利息收入					
已賺保費					
手續費及 佣金收入					
二. 營業總成本	1,237,604,043.39	1,234,595,625.65	1,802,178,723.44	1,802,869,232.72	1,802,869,232.72
其中：營業成本	1,132,166,500.13	1,128,646,359.11	1,632,696,876.72	1,632,696,876.72	1,632,696,876.72
利息支出					
手續費及 佣金支出					
退保金					
賠付支出淨額					
提取保險合同 準備金淨額					
保單紅利支出					
分保費用					
營業稅金及附加	150,348.60	141,579.31	8,034,273.01	7,992,865.56	7,992,865.56
銷售費用	9,012,077.42	9,556,388.42	10,362,149.63	11,108,229.63	11,108,229.63
管理費用	35,543,699.67	35,495,856.92	72,072,961.09	72,056,435.09	72,056,435.09
財務費用	60,731,417.57	60,755,441.89	79,014,825.72	79,014,825.72	79,014,825.72
資產減值損失					
加：公允價值變動收益					
(損失以「-」號填列)	-80,000.00	-80,000.00			
投資收益					
(損失以「-」號填列)	138,747.74	138,747.74	165,800.00	165,800.00	165,800.00
其中：對聯營企業和 合營企業的 投資收益					
匯兌收益					
(損失以「-」號填列)					

三. 營業利潤(虧損以「-」號填列)	66,844,491.17	66,701,371.32	-98,519,589.10	-99,210,098.38
加：營業外收入	104,888.90	104,888.90	2,680.00	2,680.00
減：營業外支出	1,158,307.01	1,158,307.01	558,187.90	558,187.90
其中：非流動資產 處置損失				
四. 利潤總額 (虧損總額以「-」號填列)	65,791,073.06	65,647,953.21	-99,075,097.00	-99,765,606.28
減：所得稅費用	10,897,595.07	10,897,595.07		
五. 淨利潤(淨虧損以「-」號填列)	54,893,477.99	54,750,358.14	-99,075,097.00	-99,765,606.28
歸屬於母公司				
所有者的淨利潤	54,843,386.04		-99,316,775.25	
少數股東損益	50,091.95		241,678.25	
六. 每股收益：				
(一) 基本每股收益	0.049		-0.09	
(二) 稀釋每股收益	0.049		-0.09	
七. 其他綜合收益				
八. 綜合收益總額	54,893,477.99	54,750,358.14	-99,075,097.00	-99,765,606.28
歸屬於母公司所有者的				
綜合收益總額	54,843,386.04	54,750,358.14	-99,316,775.25	-99,765,606.28
歸屬於少數股東的				
綜合收益總額	50,091.95		241,678.25	

4.3 年初到報告期末利潤表

編制單位：葫蘆島鋅業股份有限公司

2009年1-9月

單位：(人民幣)元

項目	合併	本期金額		上期金額	
		合併	母公司	合併	母公司
一. 營業總收入	3,265,801,922.50	3,262,264,078.91	5,259,827,035.70	5,259,827,035.70	5,259,827,035.70
其中：營業收入	3,265,801,922.50	3,262,264,078.91	5,259,827,035.70	5,259,827,035.70	5,259,827,035.70
利息收入					
已賺保費					
手續費及佣金收入					
二. 營業總成本	3,304,039,691.04	3,289,762,105.68	5,745,233,184.70	5,723,082,682.62	5,723,082,682.62
其中：營業成本	2,905,579,798.81	2,902,059,657.79	5,116,555,333.05	5,116,555,333.05	5,116,555,333.05
利息支出					
手續費及佣金支出					
退保金					
賠付支出淨額					
提取保險合同					
準備金淨額					
保單紅利支出					
分保費用					
營業稅金及附加	570,938.15	546,024.08	31,486,413.12	31,386,480.35	31,386,480.35
銷售費用	24,218,775.46	24,667,677.46	38,071,179.58	39,635,614.58	39,635,614.58
管理費用	142,608,056.26	142,490,607.10	192,862,556.60	192,831,107.44	192,831,107.44
財務費用	225,609,832.61	214,545,849.50	238,749,751.82	238,753,585.54	238,753,585.54
資產減值損失	5,452,289.75	5,452,289.75	127,507,950.53	103,920,561.66	103,920,561.66
加：公允價值變動收益					
(損失以「-」號填列)					
投資收益					
(損失以「-」號填列)	3,243,618.11	3,243,618.11	117,686,943.26	117,686,943.26	117,686,943.26
其中：對聯營企業和					
合營企業的					
投資收益					
匯兌收益					
(損失以「-」號填列)					

三. 營業利潤(虧損以「-」號填列)	-34,994,150.43	-24,254,408.66	-367,719,205.74	-345,568,703.66
加：營業外收入	38,919,596.63	38,919,596.63	213,620.24	213,620.24
減：營業外支出	2,920,219.05	2,920,219.05	2,059,357.46	2,059,357.46
其中：非流動資產 處置損失				
四. 利潤總額 (虧損總額以「-」號填列)	1,005,227.15	11,744,968.92	-369,564,942.96	-347,414,440.88
減：所得稅費用	-51,869.88		-74,189,495.93	-68,439,628.18
五. 淨利潤(淨虧損以「-」號填列)	1,057,097.03	11,744,968.92	-295,375,447.03	-278,974,812.70
歸屬於母公司所有者的淨利潤	4,797,555.87		-296,123,313.61	
少數股東損益	-3,740,458.84		747,866.58	
六. 每股收益：				
(一) 基本每股收益	0.004		-0.266	
(二) 稀釋每股收益	0.004		-0.266	
七. 其他綜合收益				
八. 綜合收益總額	1,057,097.03	11,744,968.92	-295,375,447.03	-278,974,812.70
歸屬於母公司所有者的 綜合收益總額	4,797,555.87	11,744,968.92	-296,123,313.61	-278,974,812.70
歸屬於少數股東的 綜合收益總額	-3,740,458.84		747,866.58	

4.4 年初到報告期末現金流量表

編制單位：葫蘆島鋅業股份有限公司

2009年1-9月

單位：(人民幣)元

項目	合併	本期金額		上期金額	
		合併	母公司	合併	母公司
一、經營活動產生的現金流量：					
銷售商品、提供勞務收到的現金	5,240,338,130.51	4,042,205,472.45	7,058,066,297.58	6,607,156,557.50	
客戶存款和同業存放款項淨增加額					
向中央銀行借款淨增加額					
向其他金融機構拆入資金淨增加額					
收到原保險合同保費取得的現金					
收到再保險業務現金淨額					
保戶儲金及投資款淨增加額					
處置交易性金融資產淨增加額					
收取利息、手續費及佣金的現金					
拆入資金淨增加額					
回購業務資金淨增加額					
收到的稅費返還					
收到其他與經營活動有關的現金	1,434,101,889.52	1,433,877,667.68	27,684,080.36	8,729,061.73	
經營活動現金流入小計	6,674,440,020.03	5,476,083,140.13	7,085,750,377.94	6,615,885,619.23	
購買商品、接受勞務支付的現金	5,997,704,617.15	5,028,696,233.35	5,926,776,636.63	5,475,003,064.31	
客戶貸款及墊款淨增加額					
存放中央銀行和同業款項淨增加額					
支付原保險合同賠付款項的現金					
支付利息、手續費及佣金的現金					
支付保單紅利的現金					
支付給職工以及為職工支付的現金	259,566,736.85	259,566,736.85	307,404,867.95	307,404,867.95	
支付的各項稅費	29,326,987.10	29,311,030.52	321,205,245.95	320,965,268.46	
支付其他與經營活動有關的現金	317,476,614.27	241,900,772.30	449,284,148.56	449,323,149.00	
經營活動現金流出小計	6,604,074,955.37	5,559,474,773.02	7,004,670,899.09	6,552,696,349.72	
經營活動產生的現金流量淨額	70,365,064.66	-83,391,632.89	81,079,478.85	63,189,269.51	

二. 投資活動產生的現金流量：

收回投資收到的現金	8,000,000.00	8,000,000.00	4,596,815.98	4,596,815.98
取得投資收益收到的現金	3,243,618.11	3,243,618.11	117,686,943.26	117,686,943.26
處置固定資產、無形資產和 其他長期資產收回的現金淨額				
處置子公司及 其他營業單位收到的現金淨額				
收到其他與投資活動有關的現金				
投資活動現金流入小計	11,243,618.11	11,243,618.11	122,283,759.24	122,283,759.24
購建固定資產、無形資產和 其他長期資產支付的現金	58,611,973.18	58,611,973.18	98,097,062.90	98,097,062.90
投資支付的現金	1,000,000.00	1,000,000.00	1,500,000.00	1,500,000.00
質押貸款淨增加額				
取得子公司及 其他營業單位支付的現金淨額				
支付其他與投資活動有關的現金				
投資活動現金流出小計	59,611,973.18	59,611,973.18	99,597,062.90	99,597,062.90
投資活動產生的現金流量淨額	-48,368,355.07	-48,368,355.07	22,686,696.34	22,686,696.34

三. 籌資活動產生的現金流量：

吸收投資收到的現金				
其中：子公司吸收少數股東 投資收到的現金				
取得借款收到的現金	2,899,633,305.14	2,899,633,305.14	2,747,579,932.00	2,747,579,932.00
發行債券收到的現金				
收到其他與籌資 活動有關的現金				
籌資活動現金流入小計	2,899,633,305.14	2,899,633,305.14	2,747,579,932.00	2,747,579,932.00
償還債務支付的現金	2,510,536,051.35	2,510,536,051.35	2,577,336,560.01	2,577,336,560.01
分配股利、利潤或 償付利息支付的現金	194,493,100.33	194,493,100.33	186,015,082.21	186,015,082.21
其中：子公司支付給 少數股東的股利、利潤				
支付其他與籌資活動有關的現金	14,172,976.42	3,005,923.09		
籌資活動現金流出小計	2,719,202,128.10	2,708,035,074.77	2,763,351,642.22	2,763,351,642.22
籌資活動產生的現金流量淨額	180,431,177.04	191,598,230.37	-15,771,710.22	-15,771,710.22

四. 匯率變動對現金及 現金等價物的影響	-9.99		-324,045.67	-324,045.67
五. 現金及現金等價物淨增加額	202,427,876.64	59,838,242.41	87,670,419.30	69,780,209.96
加：期初現金及現金等價物餘額	59,457,525.24	26,523,713.24	14,770,274.95	32,476,798.57
六. 期末現金及現金等價物餘額	261,885,401.88	86,361,955.65	102,440,694.25	102,257,008.53

4.5 審計報告

審計意見：未經審計

董事長：許健
葫蘆島鋅業股份有限公司
 2009年10月30日